

Stenhammar, Symfoni nr 1, errata

Sedan utgåvan publicerades 2014 har det upptäckts en del fel i materialet. Felen har löpande rättats i filerna på Levande Muskarvs hemsida. Men för dem som har en äldre utskrift av utgåvan kan följande lista vara till hjälp för uppdatering.

I andra kolumnen står P för partitur och St för stämman.

	Fil	Instrument	
Sats 1			
45	P	Tr. I, II, III	Nyansbeteckningen på tredje noten ändrad till <i>p</i> .
158–160	P, St	Cor. I, II	En accent tillfogad på andra tonen i varje takt.
180	P, St	Vc.	Andra tonen i understämman ändrad till fess.
206	P, St	Cb.	<i>arco</i> tillfogad.
302	P, St	Cor. I, II, IV	<i>f marc</i> tillfogad.
374–376	P, St	Vle	En staccatopunkt tillfogad på sista noten i varje takt.
377	P, St	Vle	En accent tillfogad på första tonen.
384	P, St	Vl. II	En staccatopunkt tillfogad på första tonen.
391–392	P, St	Vl. I, II	En staccatopunkt tillfogad på första noten i båda takterna.
393–395	P, St	Cb.	En staccatopunkt tillfogad på första noten i varje takt.
405–407	P, St	Vle	<i>p</i> i 405 samt staccatopunkter på alla toner tillfogade.
406	P, St	Vl. I	Ett återställningstecken tillfogad före första efterslagstonen (så att musikerna inte tror att det skall vara fiss som i 402).
534	P, St	Cb. solo	<i>arco</i> tillfogad.
633	P, St	Fag. I	Nyansen ändrad till <i>mf</i> .
657	P, St	Fl. I, II	<i>cresc.</i> tillfogad.
657	P	Fag. II, III	<i>ben marc.</i> tillfogad.
659	P	Cl. II	<i>f</i> borttaget.
667	P	Cl. II	<i>f</i> borttaget.
667	P	Fag. I	<i>cresc.</i> tillfogad.
Sats 2			
176	P, St	Vle	Alla tenutostreck har tagits bort.
199	S	Vl. I	<i>poco a poco cresc.</i> tillfogad.

Sats 3		.	
92	P	Ob. I, II	<i>espress.</i> tillfogat.
92	P	Cor. I, II	<i>p</i> tillfogat.
113	P, St	Fag. II	Tonhöjden har ändrats till ass.
338–341	P	Vl. I, II	Överstämman har skrivits in i understämman istället för paustecknen. (Från och med version 2021 är allt skrivet på ett system.)
342–343	St	Vc.	Samma toner tillfogade som i 340-341. Ej pauser.
367	P	Vl. I, II, Vle	<i>pizz.</i> tillfogat.
Sats 4			
43	P	Cor. I, III	Anvisningarna I. resp. III. borttagna. Står ju redan i föregående takt. Ett onödigt återställningsteckem före första tonen borttaget.
47	St	Vl. I	Andra tonen ändrad från a till ass.
351	P, St	Vle	<i>arco</i> tillfogat.
423	St	Cor. I	Tonhöjderna ändrade till noterat: e1-c2- e1-c2-g2-c2
			Ett fel på tredje raden i verkkommentaren: Uruppförandet ägde rum den 16 december, inte den 15.

Stenhammar, Symphony No. 1, errata

Since the edition was published in 2014, some errors have been discovered in the material.

The errors have been continuously corrected in the files on Levande Musikarv's website. However, for those who have an older printed version of the issue, the following list may be helpful for updating.

In the second column Sc means score and OP orchestral part.

	File	Instrument	
I			
45	Sc	Tr. I, II, III	Dynamics of the third note changed to <i>p</i> .
158–160	Sc, OP	Cor. I, II	Accent added to second note in each bar.
180	Sc, OP	Vc.	The second note in the lower part changed to <i>fb</i> .
206	Sc, OP	Cb.	<i>arco</i> added.
302	Sc, OP	Cor. I, II, IV	<i>f marc</i> added.
374–376	Sc, OP	Vle	Staccato dot added to the last note in each bar.
377	Sc, OP	Vle	Accent added to the first note.
384	Sc, OP	Vl. II	Staccato dot added to the first note.
391–392	Sc, OP	Vl. I, II	Staccato dot added to the first note in both bars.
393–395	Sc, OP	Cb.	Staccato dot added to the first note in each bar.
405–407	Sc, OP	Vle	<i>p</i> added in 405. Staccato dots added to all notes.
406	Sc, OP	Vl. I	Natural sign added to the first grace note to clarify that it should not be <i>f#</i> as in 402.
534	Sc, OP	Cb. solo	<i>arco</i> added.
633	Sc, OP	Fag. I	Dynamics changed to <i>mf</i> .
657	Sc, OP	Fl. I, II	<i>cresc.</i> added.
657	Sc	Fag. II, III	<i>ben marc.</i> added.
659	Sc	Cl. II	<i>f</i> removed.
667	Sc	Cl. II	<i>f</i> removed.
667	Sc	Fag. I	<i>cresc.</i> added.
II			
176	Sc, OP	Vle	All tenuto lines have been removed.
199	OP	Vl. I	<i>poco a poco cresc.</i> added.

III			
92	Sc	Ob. I, II	<i>espress.</i> added.
92	Sc	Cor. I, II	<i>p</i> added.
113	Sc, OP	Fag. II	The pitch has been changed from a to ab.
338–341	Sc	Vl. I, II	No rests on the lower staff. Play the same notes as the upper part. (In the version 2021 the layout was changed, and now this section is written on a single staff instead.)
342–343	OP	Vc.	The same notes as in 340-341 have been added instead of the bar rests.
367	Sc	Vl. I, II, Vle	<i>pizz.</i> added.
IV			
43	Sc	Cor. I, III	The redundant indications I. and III. have been removed. A redundant natural sign before the first note has been removed.
47	OP	Vl. I	Second note changed from a to ab.
351	Sc, OP	Vle	<i>arco</i> added.
423	OP	Cor. I	The pitches changed to written e-c-e-c-g-c.
			An error on the third line of the text about the symphony: The premiere took place on December 16th, not the 15th.